



## EIB 741 ID 617574-01 with Index A

### de Addendum



Die Informationen des Addendums ergänzen oder ersetzen Informationen der Installationsanleitung und der Betriebsanleitung. Alle übrigen Informationen dieser Anleitungen behalten ihre Gültigkeit. Das Addendum hat die höchste Priorität beim Lesen.

### en Addendum



The information in the addendum supplements or replaces information in the Installation Instructions and in the Operating Instructions. All other information contained in these Instructions remains valid. The addendum has the highest priority.

### fr Addendum



Les informations contenues dans l'addendum complètent ou remplacent les informations qui figurent dans le Guide d'installation et le Manuel d'utilisation. Toutes les autres informations contenues dans ces documents conservent leur validité. L'addendum doit être lu en priorité.

### it Addendum



Le informazioni dell'Addendum integrano o sostituiscono le informazioni contenute nelle Istruzioni di installazione e nel Manuale di istruzioni. Tutte le restanti informazioni di questi due testi rimangono valide. L'Addendum deve essere letto assolutamente prima degli altri due testi.

### es Apéndice



La información del apéndice reemplaza o complementa la información de las instrucciones de instalación y del modo de empleo. Cualquier otra información de estas instrucciones mantiene su validez. El apéndice tiene la más alta prioridad en el momento de iniciar la lectura.

### cs Dodatek



Informace v dodatku doplňují nebo nahrazují návod k instalaci a návod provozu. Všechny ostatní údaje těchto návodů zůstávají v platnosti. Dodatek má nejvyšší prioritu při čtení návodů.

### ja 付録



付録に記載されている内容は、設置説明書および操作説明書の内容を補足もしくは差し替えをしています。これら説明書に記載されている、その他の情報は全て有効です。付録の内容を最優先にしてください。

### nl Bijlage



De Informatie in de bijlage vult de informatie in de installatiehandleiding en in het bedieningshandboek aan of vervangt deze. Alle andere informatie in de handleidingen behoudt zijn geldigheid. De bijlage heeft bij het lezen de hoogste prioriteit.

### pl Addendum



Informacje załącznika zwanego Addendum uzupełniają bądź zastępują informacje instrukcji instalacji oraz instrukcji eksploatacji. Wszystkie pozostałe informacje zawarte w tych instrukcjach zachowują swoją ważność. Załącznik Addendum posiada najwyższy priorytet.

### pt Adenda



As informações da Adenda completam ou substituem informações das instruções de instalação e do manual de instruções. Todas as restantes informações nestas instruções mantêm a respetiva validade. A adenda tem a máxima prioridade de leitura.

### ru Приложение



Информация в этом приложении дополняет или заменяет информацию Инструкции по установке и Руководства по эксплуатации. Приложение имеет высший приоритет. Вся прочая информация затронутых Инструкций и Руководств сохраняет свою силу.

### zh 补充说明



补充说明中的信息是对“安装说明”或“操作说明”的补充或替换。“安装说明”或“操作说明”中的所有其它信息保持有效。本补充说明的优先级为最高。

### zh-tw 附錄



補充文件中的訊息補充或替換安裝說明和操作說明中的訊息。所有其他說明中的訊息仍然有效，但是附錄訊息為最優先。

### ko 부록



부록 보충 교재의 정보 또는 설치 및 동작 지침의 대체 정보. 이 지침에 포함 된 모든 정보는 유효하며, 우선 순위가 가장 높습니다.

### tr Ek bilgi

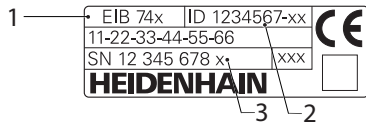


Ek bilgi kısmındaki bilgiler kullanma talimatları ve kurulum talimatlarındaki bilgileri desteklemek ya da telafi etmek içindir. Talimatlardaki diğer tüm bilgiler geçerlidir."Ek bilgi" en yüksek önceliğe sahiptir.

## How to find the index on your product

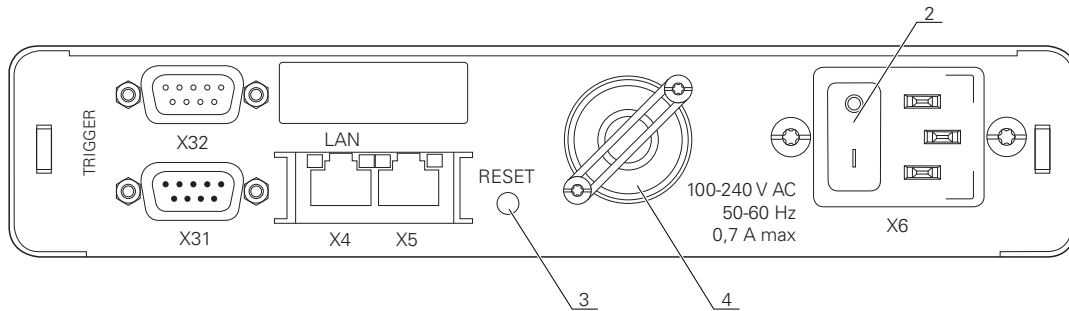
The ID label is provided on the back of the product.

Example of EIB 741:

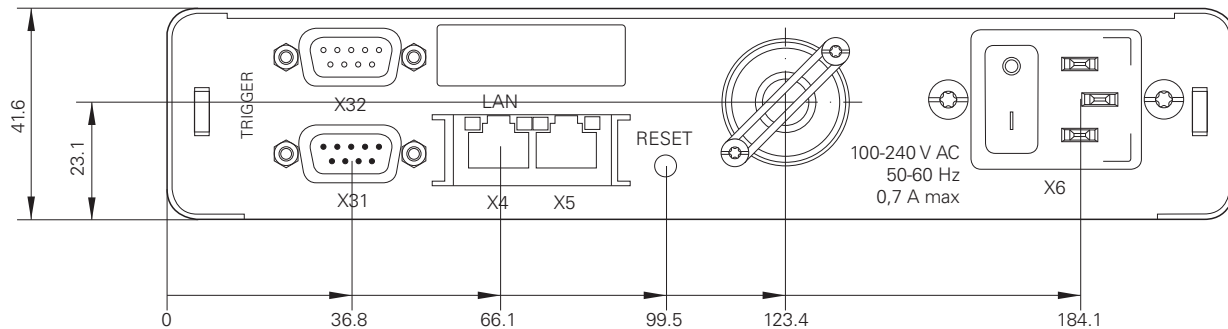


- 1 Product designation
- 2 ID number
- 3 Index

## Drawing B has been changed



## Drawing H has been changed



# HEIDENHAIN

## DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 8669 31-0

[FAX] +49 8669 32-5061

E-mail: [info@heidenhain.de](mailto:info@heidenhain.de)

**Technical support** [FAX] +49 8669 32-1000

**Measuring systems** ☎ +49 8669 31-3104

E-mail: [service.ms-support@heidenhain.de](mailto:service.ms-support@heidenhain.de)

**NC support** ☎ +49 8669 31-3101

E-mail: [service.nc-support@heidenhain.de](mailto:service.nc-support@heidenhain.de)

**NC programming** ☎ +49 8669 31-3103

E-mail: [service.nc-pgm@heidenhain.de](mailto:service.nc-pgm@heidenhain.de)

**PLC programming** ☎ +49 8669 31-3102

E-mail: [service.plc@heidenhain.de](mailto:service.plc@heidenhain.de)

**APP programming** ☎ +49 8669 31-3106

E-mail: [service.app@heidenhain.de](mailto:service.app@heidenhain.de)

[www.heidenhain.de](http://www.heidenhain.de)